



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 19 septembre 2012

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DES SUBVENTIONS POUR AIDER LES INTERVENANTS D'URGENCE DES COMTÉS DE SCHOHARIE ET DU DELAWARE À RECONSTRUIRE À LA SUITE DE L'OURAGAN IRENE ET DE LA TEMPÊTE TROPICALE LEE

Une demande de propositions a été émise pour améliorer les communications cellulaires et sans fil dans les Northern Catskills

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que plus de 207 000 \$ en subventions avaient été distribués à neuf organisations d'intervention d'urgence dans les comtés de Schoharie et du Delaware pour reconstruire l'équipement et les systèmes à la suite de l'ouragan Irene et de la tempête tropicale Lee.

Les représentants de l'Autorité énergétique de New York (NYPA) et les élus locaux ont aujourd'hui remis les subventions au centre des visiteurs de la centrale Blenheim-Gilboa de la NYPA. Les subventions ont été annoncées en août par le Gouverneur Cuomo, entre autres initiatives pour aider les collectivités touchées par les tempêtes de l'été dernier. La NYPA a également émis aujourd'hui une demande de propositions pour améliorer les communications cellulaires et sans fil à la centrale B-G et dans les Northern Catskills.

« Ces subventions apporteront un bon coup de main aux organisations d'intervention d'urgence ayant perdu du matériel et dont l'équipement a été endommagé durant l'ouragan Irene et la tempête tropicale Lee, a déclaré le Gouverneur Cuomo. L'État continuera de reconstruire les collectivités ayant été touchées le plus durement, et à travailler à l'amélioration de la préparation en cas d'urgence. Avec ces fonds, les équipes de sauvetage et des services d'incendie des comtés de Schoharie et du Delaware pourront augmenter leurs ressources pour que les New-Yorkais soient protégés durant les tempêtes et les situations d'urgence. »

Parmi les organisations bénévoles recevant des subventions, on compte Blenheim Hose Company, le service d'incendie de Conesville, l'équipe de sauvetage de Conesville, le service d'incendie de Grand Gorge, l'équipe de sauvetage de Grand Gorge, le service d'incendie de Jefferson, l'équipe de sauvetage de Jefferson, Middleburgh Emergency Volunteer Ambulance Corp. et le service d'incendie de Middleburgh. Les subventions sont destinées à la formation et à l'équipement, comme des combinaisons, des remorques pour véhicules tout terrain, des cours de sauvetage en mer, des civières hydrauliques, des génératrices portatives et plus encore.

La NYPA offre annuellement des fonds aux organisations d'intervention d'urgence recevant aujourd'hui des subventions, allant d'habitude dans les 2000 \$. À la suite des graves inondations et dommages causés par les tempêtes de l'été dernier, l'État et la NYPA ont approché ces organisations et leur ont offert des subventions en un seul versement pour leurs besoins d'envergure.

La NYPA a aussi émis une demande de propositions pour améliorer la couverture cellulaire, principalement le long de la Route 30 de Grand Gorge à Middleburgh, pour remédier aux problèmes de communication par mobiles dans la région qui sont apparus lors des orages de l'été dernier. Un terrain de la NYPA de taille appropriée sera mis à disposition du soumissionnaire retenu pour une agence commerciale de service de communication par mobiles. La demande de propositions peut être téléchargée ici : <http://www.nypa.gov/Procurement/Default.aspx>.

Gil C. Quiniones, président et premier dirigeant de la NYPA, a déclaré : « Nous souhaitons remercier chaque membre de nos équipes d'intervention d'urgence, non seulement pour le travail qu'ils ont fait l'été dernier durant les tempêtes et après, mais aussi pour leur disponibilité lorsqu'il s'agit de répondre aux situations d'urgence survenues dans notre centrale Blenheim-Gilboa au cours de ses trente d'an d'exploitation. Vous jouez un rôle important à titre d'intervenants d'urgence, et nous sommes heureux de soutenir les services essentiels que vous offrez, contribuant ainsi aux mesures que le Gouverneur a mises de l'avant pour améliorer la préparation aux urgences dans la région. »

Le Sénateur James Seward a déclaré : « Cela fait chaud au coeur d'être ici et de réaliser le chemin parcouru depuis les tempêtes de l'été dernier. Nous devons beaucoup de nos progrès au travail de nos intervenants d'urgence, qui sont des héros, et aux partenariats comme celui que nous célébrons aujourd'hui. Ces fonds, généreusement offerts par l'Autorité énergétique de New York, permettront de renforcer encore plus une collectivité déjà robuste. »

Le membre de l'Assemblée Pete Lopez a déclaré : « Nous sommes extrêmement fiers des pompiers et des intervenants d'urgence qui ont travaillé incessamment après la dévastation des tempêtes tropicales Irene et Lee, et je me réjouis de prendre part à l'événement d'aujourd'hui en soutien à leurs activités continues. Avec le nouvel équipement et les formations que permettront les fonds de l'Autorité énergétique, ils seront encore mieux préparés aux urgences futures. »

Kevin Neary, directeur par intérim du Bureau de gestion des urgences du comté de Schoharie, a déclaré : « Le financement de l'Autorité énergétique sera utilisé à bon escient pour améliorer la préparation de nos services d'incendie et équipes de sauvetage en cas d'urgence. Nous apprécions le soutien de l'Autorité énergétique, qui par exemple cherche à améliorer les communications cellulaires et sans fil dans les régions entourant la centrale Blenheim-Gilboa. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418